

# 首尔电子新闻

在汉江游泳、跑步，  
请通过“优哉游哉汉江铁人三项庆典”打造特别的夏天

May

2024



# 在汉江游泳、跑步, 请通过“优哉游哉汉江铁人三项庆典”打造特别的夏天

- 6月1日至2日在蠶岛汉江公园一带举办首尔代表夏日庆典“第1届优哉游哉汉江铁人三项庆典”
- 优哉游哉汉江铁人三项比赛: 1万人以自己的速度和方式, 两天时间内完成游泳、自行车、跑步
- 即使不参加“汉江铁人三项”, 也可以享受在汉江举办的各种项目。



首尔市长吴世勋亲自策划的特别夏日庆典即将拉开帷幕。在48小时内“优哉游哉”地游泳、骑自行车和跑步, 可以“畅快淋漓”地享受汉江的“优哉游哉汉江铁人三项庆典”就是本次活动的主人公。

首尔市表示, 将于6月1日(周六)、2日(周日)两天在蠶岛汉江公园一带(7号线紫阳站2、3号出口)举办“第1届优哉游哉汉江铁人三项庆典”。此次活动的重点不是排名, 而是利用两天时间感受首尔市中心的城市风情, 是一个在汉江游泳、骑自行车, 在江边跑步, 优哉游哉地完成全程的市民参与型庆典。

此外, 还将举办网罗汉江魅力的多彩文化艺术项目, 即使不参加“汉江铁人三项比赛”, 所有市民都可以享受并获得休息, 包括 角角落落的现场表演(街头演出) 跆拳道示范演出 音乐剧演出等。

首尔市市长吴世勋表示, 举办该庆典的初衷是让市民们有机会在汉江尽情享受闲暇时光, 我们以汉江为中心打造健康活力城市首尔, 让海外游客一提到“夏天”就会想起“汉江庆典”。

更多: <https://chinese.seoul.go.kr/2024年第1届优哉游哉汉江铁人三项庆典/>



第1届优哉游哉汉江铁人三项庆典海报

# 6万坪纛岛汉江公园成为市民的花园，“首尔国际庭园博览会”将举办至10月

- 首尔市于5月16日(周四)至10月8日(周二)举办, 历届面积最大、参与最多、时间最长
- 将首尔庭园博览会扩展为国际活动及首个以汉江为背景的活动, 由专家和市民组成, 76座庭园亮相

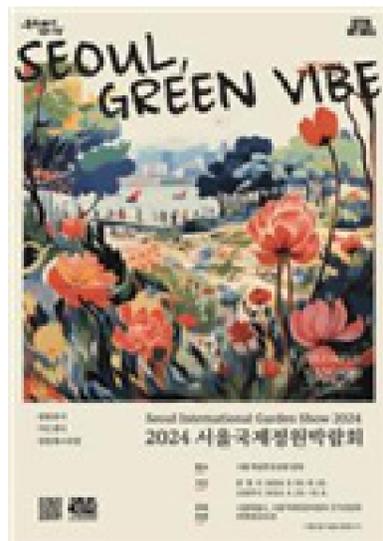
从春天到秋天, 占地6万坪的“纛岛汉江公园”将变身为面向市民开放的“纛岛大庭园”。首尔市宣布, 从5月16日(周四)到10月8日(周二)将举办“2024首尔国际庭园博览会”, 向游客展示随季节变化的美丽庭园。这是历届举办时间最长的一次博览会。

“2024首尔国际庭园博览会”把从2015年开始举办的“首尔庭园博览会”扩展为国际活动, 历届占地规模最大, 可以欣赏到由海内外庭园专家、企业、机构、学生、市民和外国人等打造的76座各式各样的庭园。

首尔市表示, 与城市景观相比, 光是观赏庭园就能缓解20%以上的抑郁感, 并于去年接连公布了“庭园城市首尔”和今年的“魅力花园、同行花园项目”, 还补充道, 为了使庭园成为市民日常生活的一部分, 正在开展各种政策。

## “2024首尔国际庭园博览会”推进概要

- 举办地点: 纛岛汉江公园 (广津区江边北路139) 一带
- 举办日期: 2024年5月16日~10月8日
  - (正式活动) 2024年5月16日~5月22日 / (常设展览) 2024年5月23日~10月8日
  - 活动时间: (5~8月) 12:00~19:00 / (9~10月) 11:00~18:00
- 主题/副题: Seoul, Green Vibe / Colorful Hangang



首尔国际庭园博览会海报



前往2024年首尔国际庭园博览会

## “2024年首尔国际庭园博览会”建造庭园

邀请庭园 (首尔市立大学金英民教授、拜伦金英灿所长)

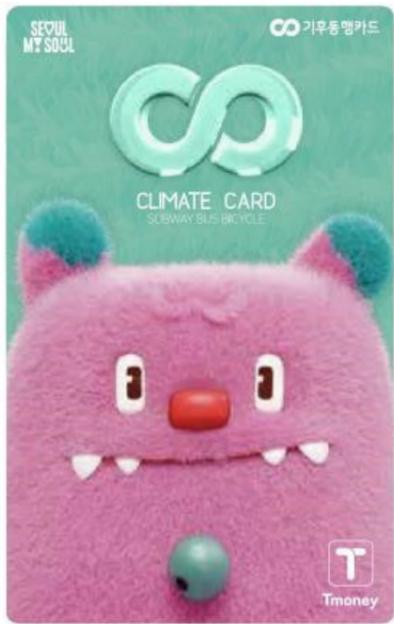


## 艺术家庭园

<b>A-1 (韩国)</b> 李昌烨、李真 (作品名称) 恢复的时间 -Immersive Resilience		<b>A-2 (中国)</b> 何阳、陈宏良 (作品名称) Section Garden	
<b>A-3 (泰国)</b> Nicha Chongkriengkrai, Sorat Sitthidumrong (作品名称) The Butterfly Effect Garden		<b>B-1 (韩国)</b> 金贤、金恩英 (作品名称) 大水难不倒土龙	
<b>B-2 (韩国)</b> 李志勋、文景禄 (作品名称) Walking with Memories		<b>B-3 (中国)</b> 沈诗贤、杨毅明 (作品名称) Biological Self-organizing Garden	
<b>B-4 (韩国)</b> 车永俊 (作品名称) 锄头庭园		<b>B-5 (韩国)</b> 李昊宇、金泰源 (作品名称) 纛纛, 试着走走	
<b>B-6 (韩国)</b> 赵东范、林胜载 (作品名称) 谦斋老师, 在汉江见		<b>B-7 (孟加拉国)</b> Md Ashrafal Azad (作品名称) Be Bored   Meditate   Appreciate	

# 首尔市推出“气候同行卡旅游券”，7月开始可购买1日、2日、3日、5日券

- 为外国游客和韩国短期访客量身定制的旅游券面市, 环保交通创新受惠人员大幅增加
- 1日券(5千韩元)、2日券(8千韩元)、3日券(1万韩元)、5日券(1万5千韩元), 以实惠的价格畅游首尔



7月新  
气候同行卡(实体)设计

首尔市宣布将从2024年7月1日起推出针对外国游客及韩国短期访客的“气候同行卡旅游券”。

“气候同行卡旅游券”的价格为 1日券5000韩元 2日券8000韩元 3日券10000韩元 5日券15000韩元, 每天能以实惠的价格乘坐2至3次公共交通工具, 在所选期限内可以不限次数搭乘首尔公共交通工具, 有望为游客提供经济便捷的服务。

从7月开始, 外国游客可以在首尔旅游广场旅游信息中心(钟路区清溪川路)、明洞旅游信息中心、1~8号线顾客安全室以及地铁附近的便利店购买实体卡, 然后在首尔交通公社1~8号线、9号线、新林线、牛耳新线新设车站内的充值机上选择符合自身行程的卡种并充值后即可使用。

特别是, 旅游券用户也可以享受与气候同行卡相同的文化和演出设施折扣优惠, 比如首尔市立科学馆、首尔大公园门票50%折扣等, 预计游客将大幅提高游客便利。

此外, 1日、2日、3日、5日券可以用现有气候同行卡充值, 但是与充值后可以在5天内选择使用起始日期的30日券不同, 旅游券从充值当天开始计算使用日期, 因此需要注意。

# 吴世勋市长公布“外国居民政策总体规划”, 抢占未来城市竞争力

- 为了吸引全球优秀人才、打造包容性多元文化社会, 公布4大领域20项核心课题
- 与重点大学合作, 吸引1000名理工科专业硕士、博士人才, 新设专门就业支持窗口
- 推动在人力紧缺行业引进外国人士, 比如护工和疗养师等准专业人才领域及餐饮、酒店业领域等
- 提供韩国人和外国人平等的妊娠、分娩、看护服务, 向多元文化子女发放教育活动费
- “为了打造汇集全球人才、与外国居民共同成长的未来首尔, 稳扎稳打地做准备”

随着技术发展带来的产业结构升级, 各国为了吸引优秀人才而展开日益激烈的竞争, 首尔市为了确保可持续城市竞争力, 提出了打造“全球人才聚集、与外国居民一起成长的未来首尔”这一蓝图。其两大核心框架是“吸引优秀人才”和“打造包容性多元文化社会”。

首先, 为了让首尔成为像硅谷一样吸引世界各地人才到来的城市, 从吸引跨国企业到教育、就业、创业支持, 将全方位启动吸引优秀人才的政策。与韩国重点大学携手, 吸引1000名理工科专业硕士、博士人才, 为了吸引海外初创企业, 将打造通用英语的全球创业支持设施“独角兽创业中心”。将于今年9月开始实施“外籍家政服务人员试点项目”, 将积极与政府协商, 将外国人士引进人力严重短缺、仅靠韩国人完全不够的领域, 比如护工和疗养师等看护领域及餐饮、酒店业领域。

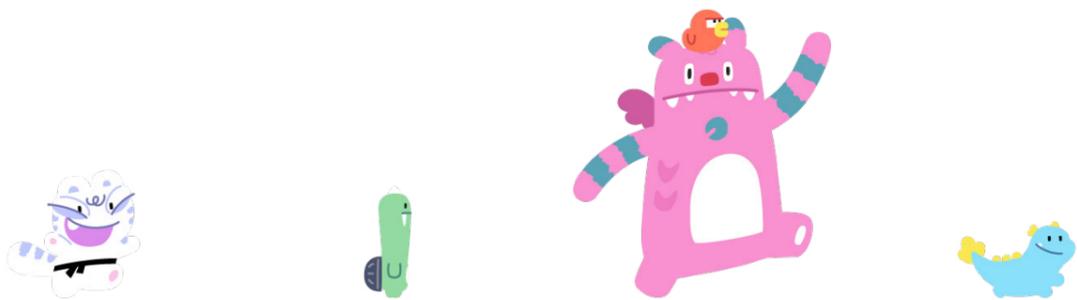
此外, 还将致力于打造一个包容外国人士的多元文化社会。

为了帮助外国居民适应韩国生活, 继西南地区后, 将于明年5月在东北地区开设“第2首尔外国居民支援中心”, 并在25个自治区家庭中心引进利用AI的实时多国语言翻译服务。还将启动“外国人全税月租安心帮助服务”, 可以在找房时获得帮助。

将降低怀孕、生育、看护服务的门槛, 比如分娩前后综合看护服务、婴幼儿发育检查等, 以便韩国人和外国人可以平等地享受服务, 并且, 从本月开始, 向小学、初中、高中多元文化子女发放教育活动费(40至60万韩元), 减轻育儿负担。

吴世勋市长于20日(周一)公布了以上述内容为主旨的《首尔外国居民政策总体规划(2024~2028)》, 并表示:“将打造与外国居民一起成长的全球化城市首尔。”

将在5年内共投资2506亿韩元, 推进4大领域(①吸引优秀人才和支援成长 ②扩大外国人士, 以符合需求 ③支援稳定定居社区 ④韩国和外国人之间互相尊重、加强沟通)的20项核心课题和47个具体项目。



동행·매력 특별시 서울

SEVUL MY SOUL

第2次

# 我制作的HECHI 内容征集大赛

Don't worry, Be Hechi!

征集日程 **5.29.(星期三)-6.26.(星期三)** 舞蹈 / 创作歌曲领域 **5.29.(星期三)-7.31.(星期三)** 动漫领域

应征资格 韩国人和外国人 (所有满4周岁的人)

征集主题 反映“Don't worry, Be HECHI!”口号的内容

颁奖 共139人 / 共计1,420万韩元

提交方法 & 咨询 线上 / 运营事务局 070-5138-0575



查看更多

## 月刊首尔:6月 中浪玫瑰公园



在日常生活中享受首尔旅游!  
请欣赏承载首尔美景的壁纸。

免费下载每月日历!

# 中浪玫瑰公园



以2009年在中浪玫瑰公园里举办的中浪区首次玫瑰庆典为开端，之后的每年5月在首尔市中心都会举行有美丽玫瑰相伴的多彩文化体验和演出的中浪首尔玫瑰庆典。

有5.15KM最大规模的“玫瑰隧道”、可以眺望中浪川并将全景收入眼底的“瞭望台”，以及特别的“玫瑰拍照区”等多种娱乐项目。



此外，首尔玫瑰节期间还将举办和家人共度的“盛大玫瑰庆典”、体验玫瑰的“玫瑰项目”，还有蕴含中浪区各种文化在内的“中浪项目”等丰富多彩的活动！

6月，在中浪玫瑰公园和家人还有恋人一起享受美丽绽放的玫瑰吧！



- 地址：首尔特别市中浪区墨洞375
- 时间：活动期间24小时开放
- \*公园免费入场



### [首尔市厅] 第1届优哉游哉汉江铁人三项庆典

日期	2024年06月01日(周六)-2024年06月02日(周日) 2024年6月1日(周六) - 6月2日(周日)	
地点	蚕岛汉江公园	费用 20000韩元
活动介绍	按照自己的节奏享受汉江!“第1届优哉游哉汉江铁人三项庆典”。	
咨询	+82-70-8670-2448	官方网站 <a href="https://sports.seoul.go.kr/">https://sports.seoul.go.kr/</a>



### 2024光化门月光瑜伽

日期	2024年06月25日(周二)-2024年08月08日(周四) 每周二、三、四 19:30~20:30	
地点	光化门广场	费用 免费
活动介绍	在光化门广场的月光下放松身心的瑜伽。	
咨询	+82-2-120	官方网站 <a href="https://gwanghwamun.seoul.go.kr/main.do">https://gwanghwamun.seoul.go.kr/main.do</a>



### [首尔市立北首尔美术馆] 《像透明又芳香的天使翅膀的光泽一样》

日期	2024年06月04日(周二)-2025年05月05日(周一) 工作日10:00~20:00 周末及公休日10:00~19:00 ※周一休馆	
地点	B1儿童画廊1、2	费用 免费
活动介绍	用香皂雕塑来表现“天使”,更加亲切地贴近包括儿童在内的普通观众,从而降低现代艺术的门槛,提供一个体验唤起联想的作品世界的机会。	
咨询	[参观咨询]+82-2124-5248 [展览策划]+82-2124-5272	官方网站 <a href="https://sema.seoul.go.kr/">https://sema.seoul.go.kr/</a>



### [云岘宫] 2024云岘宫国乐音乐会(6月)

日期	2024年06月14日(周五) 6月14日, 19:00~19:50	
地点	云岘宫老乐堂	费用 免费
活动介绍	在云岘宫的静谧氛围中享受国乐演出。	
咨询	+82-2-766-9090	官方网站 <a href="https://www.unhyeongung.or.kr/">https://www.unhyeongung.or.kr/</a>



### [未来汉江本部] 汉江公园雕塑作品巡回展(第2轮)

日期	2024年06月03日(周一)-2024年07月29日(周一) 24小时开放	
地点	汝矣岛汉江公园水光广场附近、蚕院汉江公园首尔波浪艺术中心前广场、二村汉江公园龟船渡口前散步路	费用 免费
活动介绍	可以在汉江公园各个角落欣赏到的丰富多彩的雕塑作品。	
咨询	+82-2-3780-0799	官方网站 <a href="http://k-sculpture.com/">http://k-sculpture.com/</a>



### [首尔市立交响乐团]2024首尔市立交响乐团陈锐的门德尔松和柴可夫斯基①、②

日期	2024年06月28日(周五)-2024年06月29日(周六) 20:00~21:30	
地点	乐天音乐厅	费用 R 120000韩元 S 90000韩元 A 60000韩元 B 30000韩元 C 10000韩元
活动介绍	因在世界级比赛上接连夺冠而备受瞩目的中国台湾裔澳大利亚小提琴家陈锐将演奏门德尔松和柴可夫斯基的小提琴协奏曲。	
咨询	+82-1588-1210	官方网站 <a href="https://www.seoulphil.or.kr/">https://www.seoulphil.or.kr/</a>



### [敦义门博物馆] 媒体艺术节(暂名)

日期	2024年06月01日(周六)-2024年08月31日(周六) 每周二~周日10:00~21:00 ※周一休馆	
地点	敦义门博物馆村媒体立面	费用 免费
活动介绍	就像光线透过棱镜呈现出各种色彩一样,在媒体艺术节《敦义门棱镜展》上,通过敦义门博物馆村媒体立面介绍各位当代媒体艺术家。	
咨询	+82-2-739-6994(村庄咨询处)	官方网站 <a href="https://dmvillage.info/">https://dmvillage.info/</a>

# 全家人一起在潜水桥享受市中心的治愈! 来“2024无车潜水桥徒步节”玩儿吧!

## with插画师罗宾

Illustrator: @fhqls\_



# 按照自己的节奏享受汉江! “第1届优哉游哉汉江铁人三项庆典”

with插画师daeun

Illustrator: @todaydaeun



# 5月内容奖项



请在5月首尔市外语网站上选择一条最有力的内容。  
我们将在本次活动参加者中随机抽取50人赠送亚马逊礼品卡。

- 活动期限: 2024年5月31日(周五) - 2024年6月14日(周五)
- 获奖名单公布日期: 2024年6月21日(周五)

价值10美元的亚马逊礼品卡 (随机抽取50名获奖者)

1

[网漫] 无车潜水桥徒步节

2

[网漫] 优哉游哉汉江庆典

3

[视频] 让人变幸福的HECHI歌 (by Gwana)

4

优哉游哉汉江庆典介绍页面

5

[月刊首尔] 5月首尔儿童大公园

6

上月月刊奖项结果

参加活动



Publisher  
Seoul Metropolitan Government

